

**Chambre
des Représentants**

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

3 OCTOBRE 1945.

3 OCTOBER 1945.

PROPOSITION DE LOI

WETSVOORSTEL

exonérant des impôts
les détenus et prisonniers politiques
pendant les années d'occupation.

waarbij de politieke gedetineerden en gevangenen,
worden vrijgesteld van de belastingen
gedurende de bezettingsjaren.

AMENDEMENTS

AMENDEMENTEN

PRESENTES PAR MM. **REY** ET **OBLIN**.

VOORGESTELD DOOR DE HH. **REY** EN **OBLIN**.

INTITULE DE LA LOI.

TITEL VAN DE WET.

Ajouter après les mots : « prisonniers politiques », les
mots : « et de guerre ».

Tusschen de woorden « politieke » en « gedetineerden »
de woorden invoegen « en oorlogs- ».

ARTICLE PREMIER.

EERSTE ARTIKEL.

Ajouter un alinéa 2 rédigé comme suit :

Een tweede alinea toevoegen luidende :

« Il en sera de même pour les prisonniers de guerre réu-
nissant les conditions prévues à l'article 2 ».

« Dit geldt ook voor de krijgsgevangenen die de voor-
waarden vervullen voorzien bij art. 2 ».

ART. 2.

ART. 2.

Ajouter un alinéa 2 rédigé comme suit :

Een tweede alinea toevoegen luidende :

« Les prisonniers de guerre ayant subi une captivité d'un
an au moins et trois ans au plus bénéficieront d'une
exonération d'un an. Les prisonniers de guerre ayant subi
une captivité de plus de trois ans bénéficieront d'une exo-
nération totale ».

« De krijgsgevangenen die een gevangenschap van ten
minste een jaar en ten hoogste drie jaar hebben ondergaan
genieten een vrijstelling van een jaar. De krijgsgevangenen
die meer dan drie jaar gevangenschap hebben ondergaan,
worden heelemaal vrijgesteld ».

Voir :

Zie :

199 : Proposition de loi.

199 : Wetsvoorstel.

G.

ART. 8.

Ajouter un article 8 rédigé comme suit :

« Un arrêté royal réglera les modalités d'exécution de la présente loi, et, notamment, les exercices fiscaux sur lesquels porteront les exonérations prévues aux art. 1 et 2 ».

ART. 8.

Een artikel 8 toevoegen luidende :

« Een Koninklijk besluit zal de uitvoeringsmodaliteiten van deze wet regelen en, inzonderheid, de belastingjaren waarop de vrijstellingen zullen slaan, voorzien bij artikelen 1 en 2 ».

J. REY,
J. OBLIN.
